

Submitted : 2025-02-23	Accepted : 2025-07-19
Revised : 2025-04-07	Published : 2025-07-29

تطبيق تعليم كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول" في تعليم مهارة
الكلام لدى الطلاب المرحلة الثانوية في مدرسة الحكمة الإسلامي
العالمي باتو

Ahmad Nawirul Huda¹, H. R. Taufiqur Rochman¹, Nur Ila Ifawati¹

Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang¹

nawirulhuda2b@gmail.com

Abstract

Arabic language learning at Al-Hikmah International Islamic Boarding School Batu High School experiences obstacles in its efforts to improve students' speaking skills. This is due to the absence of textbooks that are in accordance with the Arabic language learning curriculum at the educational institution. With the above problems, researchers want to apply the Al-'arabiyah Baina Yadaik Book which aims to improve students' ability in speaking skills. The method used by researchers in this research is descriptive qualitative where data is collected through observation, interviews and documentation. This method was chosen so that researchers are able to describe, and describe real phenomena in accordance with the facts in the field, and without any engineering in it. The data sources in this study were all 12th grade students of Al-Hikmah IIBS Batu High School. The data analysis technique used consists of data collection as well as data reduction and conclusion drawing. The results of this study can be concluded that (1). the application of the Al-'arabiyah Baina Yadaik book at Al-Hikmah IIBS Batu High School includes three stages, namely a. Learning preparation stage (isti'dad) b. Learning implementation stage c. Learning closing stage. (2). To find out some of the supporting factors and inhibiting factors for learning Arabic using the Al-'arabiyah Baina Yadaik book at Al-Hikmah IIBS Batu High School

Keywords: Arabic language; Al-Arobiyah baina yadaik book; Speaking skills

أ. مقدمة

اللغة هي نظام معين على مستوى علم الأصوات والصرف والنحو. وبما أن اللغة نظام، فبالطبع اللغة هي نظام أو ألفاظ يعبر بها كل قوم عن أغراضهم ولها قواعد خاصة من نوعها (Asbarin, Sari, & Kumillaela, ٢٠١٨). وبشكل أكثر وضوحًا، اللغة ظاهرة تجمع بين جزء المعنى والجزء الصوتي، فاللغة لها ثلاث أنظمة فرعية، وهي النظام الفرعي الصوتي، والنظام الفرعي النحوي، والنظام الفرعي المعجمي (Ghofur, ٢٠١٩). في حين أن اللغة العربية كما نعلم لغة مهمة جدًا في الحياة اليومية للمجتمعات الإسلامية، خاصة في العبادات والدراسات الدينية (Ummah, ٢٠١٩). كما أن اللغة العربية عضو في عائلة اللغات السامية، وهي لغة فريدة من نوعها كغيرها من اللغات الأخرى التي تم تجميعها في عائلات لغوية مختلفة (Syafii, ٢٠٢٢).

اللغة العربية لغة لا يمكن فصلها عن دين الإسلام، وكما هو معروف فإن القرآن ومصادر الإسلام الأساسية تستخدم اللغة العربية، والقرآن وجهان لعملة واحدة ولا يمكن فصلهما (Khusus, Bahasa, Islam, Maulana, & Ibrahim, ٢٠١٣). معرفة اللغة العربية ضرورية لفهم محتويات القرآن. إن فهم لغة القرآن هو نفس فهم اللغة العربية (Fauziddin & Fikriya, ٢٠٢٠). اللغة العربية لا تعمل فقط كوسيلة للتواصل بين البشر، بل أيضًا كوسيلة للتواصل مع الخالق، ويتجلى ذلك في الصلاة والدعاء وغيرها من الأنشطة (Sari Dewi, ٢٠١٦). ولذلك فإن اللغة العربية مهمة جدًا في فهم محتويات القرآن الكريم وكوسيلة للتواصل بين البشر وخالقهم (Bisri Mustafa, ٢٠١٢).

لا تقتصر اللغة العربية على فروع وعلوم الأدب العربي المختلفة فحسب، بل لها منهج خاص الذي يُستخدم كأداة للبحث والتطوير العلمي (Ridwan & Awaluddin, ٢٠١٩). تُعد مهارات الكلام من إحدى المهارات التي يجب إتقانها

للطلاب الذين يدرسون اللغة العربية (Lestari, 2021). بشكل عام، يتعلم الشخص لغة ما بسبب الرغبة في أن يكون قادرًا على التحدث بها، وغالبًا ما يتم الحكم على نجاح الشخص في تعلم اللغة من خلال مهاراته في الكلام (Syamaun, 2015). هناك عاملان يؤثران على مهارات الكلام لدى الشخص، وهما لغته الفطرية الأولى وبيئته اللغوية. هذان الأمران عاملان صغيران فقط في تعليم المهارات اللغوية، لكنهما عامل كبير بسببها في وقوع الأخطاء اللغوية (Zulharby, Rafli, & Setiadi, 2022). وبالنظر من سياق التعليم، لا يمكن فصل تعليم اللغة العربية عن دور الكتب المدرسية (Amien, 2014). وبصفة عامة، فإن ترتيب المادة في الكتاب المدرسي سيؤثر بشكل كبير على فهم الطلاب الذين يستخدمونه، كما أنه سيساعد على تسهيل عملية التعليم لدى المعلمين والطلاب. ولذلك، يجب مراعاة عملية إعداد الكتاب المدرسي وصياغة المادة فيه بحيث يكون الكتاب كتيبًا عالي الجودة (Hanifah, 2014).

يركز تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة العليا على أربع مهارات لغوية: الفهم السمعي (مهارة الكلام)، والتحدث (مهارة الكلام)، والفهم القرائي (مهارة القتل)، بهدف أن تكون وظيفية ووظيفية. يقوم المتخصصون بتطوير المهارات الأربع للغة والكتابة (مهارات الكتابه). (Aziza & Muliansyah, 2020) لأن اللغة العربية لا تستخدم فقط كأداة لفهم المعلومات التي يتم مشاهدتها أو قراءتها، ولكن أيضًا كأداة لنقل الفهم إلى الآخرين من خلال التواصل الشفهي والكتابي. (Nurlaela, 2020) يعد إتقان هذه المهارات اللغوية الأربع أمرًا مهمًا لفهم اللغة العربية جيدًا. (Arkadiantika et al., 2019) إحدى الطرق لإتقان الجوانب الأربعة لمعرفة العربية هي تحسين مفرداتك. (Arif, 2020) سوف تساعد المفردات المناسبة الطلاب بشكل خاص في التواصل والكتابة باللغة العربية. ولذلك فإن تعلم التحدث والكتابة باللغة العربية يتطلب معرفة وإتقان مفردات حديثة غنية ومثمرة. (Fauziddin & Fikriya, 2020)

تستخدم المؤسسات التعليمية الرسمية وغير الرسمية كتب اللغة العربية المدرسية من الدول العربية كمواد تعليمية ومرجع رئيسي. ومع ذلك، لا تزال هناك بعض العقبات والصعوبات في الفهم، خاصة بالنسبة للمتعلمين المبتدئين (Riham Lailatul Wachdah, ٢٠٢٠). وتتمثل إحدى الصعوبات الرئيسية في أن محتوى المادة في الكتاب ليس سياقاً ظرفياً-سياقياً. بحيث يبدو العرض غير ممتع للغاية ولا يعلق في ذاكرة المتعلمين (Ramah & Rohman, ٢٠١٨).

وبناء على ذلك، وجدنا كثيراً في هذا الحين من الكتب العربية التي كتبها الإندونيسيون أنفسهم لمحاولة الضبط بعض الموضوعات الظرفية-السياقية. ومع ذلك، لا يزال البعض يعتقد أنهم لا يزالون يبحثون عن صيغة قريبة من الكمال (التجربة والخطأ). بحيث أن استخدامها لم يكن فعالاً في عملية التعليم مع الزمن (Awaliyani, Pranatha, & Wulan, ٢٠٢١). وبالفعل، يتبين من كل هذه الجوانب مدى أهمية الدور والفوائد التي تعود على كل من الطلاب والمعلمين في دعم عملية تعلم اللغة العربية. في محتوى المادة الدراسية، حيث يجب أن تمر الصياغة بعملية متدرجة من الاختيار والتدرج والعرض والتكرار. بحيث يكون المحتوى المقدم فيها عالي الجودة حقاً (Putri & Sumbawati, ٢٠١٧).

وفي هذا الحين، استخدمت العديد من المؤسسات التعليمية الرسمية وغير الرسمية كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول" في عملية تعليم اللغة العربية، بما في ذلك المدرسة الثانوية أبو بكر يوغياكارتا التي استخدمت الكتاب لفترة طويلة، ومدرسة علي بن أبي طالب، والجامعة المحمدية يوغياكارتا، وكذلك المركز الإسلامي مدرسة المهتدين الداخلية الطلابية في يوغياكارتا (Sosial, ٢٠٢١). ومن المثير للاهتمام أن كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول" صدر عن دار إحياء التراث العربي في الرياض بالمملكة العربية السعودية. ويتكون الكتاب الكامل من ثلاثة مجلدات. من حيث المحتوى المادي، حُصص المجلد الأول لمتعلمي اللغة العربية لغير العرب في مستوى المبتدئين (المستوعِب والمبتدئين) (Arden & Priyoyudanto, ٢٠٢٥).

في هذا البحث سوف يركز الباحث الضوء أكثر على جانب تعليم اللغة العربية من خلال تطبيق كتاب العربية بين يديك الجزء الأول في مدرسة الثانوية الحكمة الإسلامي العالمي باتو ، وهي مؤسسة تعليمية حديثة تأسست منذ ٨ سنوات ولها سمعة طيبة في تطوير التعليم الديني والعلمي في إندونيسيا. أحد مجالات الدراسة التي تدرس في مدرسة الثانوية الحكمة الإسلامي العالمي باتو هي اللغة العربية. في تطوير تعليم اللغة العربية، تستخدم مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو في تطوير تعليم اللغة العربية مواد تعليمية مختلفة، أحدها كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول". تلعب اللغة العربية دورًا مهمًا في الحياة اليومية للمجتمعات الإسلامية، وخاصة في العبادات والدراسات الدينية.

ب. منهجية البحث

يستخدم هذا البحث أساليب البحث النوعي الوصفي.(Sugiyono, ٢٠٢٠) ويستخدم الباحث في هذا البحث أسلوب جمع البيانات باستخدام المقابلات والملاحظة، والتوثيق.(suhardi, ٢٠٢٣) ويحاول الباحث في هذا البحث وصف إدارة تطبيق تعليم كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول" في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب المرحلة الثانوية في مدرسة الحكمة الإسلامي العالمي باتو. قام الباحث بتحليل البيانات باستخدام أسلوب التحليل الوصفي للبيانات الذي اتبعه مايلز وهوبرمان من خلال اتخاذ خطوات منها(John W. Creswell, ٢٠١٢) (١) اختزال البيانات: قام الباحث بتصنيف البيانات وتوجيهها والتخلص من البيانات غير الضرورية وتنظيمها: (٢) عرض البيانات: حاول الباحث العثور على أنماط - أنماط العلاقات ذات المغزى بين البيانات وتوفير إمكانية استخلاص الاستنتاجات؛ (٣) استخلاص الاستنتاجات: استخلص الباحث الاستنتاجات من البيانات التي تكون نمطة ومرتبطة ببعضها البعض

ج. نتيجة ومناقشة البحث

في هذا الباب يقوم الباحث بوصف وعرض البيانات ونتائج البحث، ثم يقوم الباحث بتحليل تطبيق كتاب “العربية بين يديك الجزء الأول الجزء الأول” في تعليم مهارة الكلام بمدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو. هناك ثلاثة أمور ستكون موضوع مناقشتنا في نتائج هذه الدراسة. وفيما يلي عرض للبيانات بناءً على هذه الأمور الثلاثة:

١. أهداف تعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو

تتميز أهداف تعليم اللغة العربية في المدارس الحديثة القائمة على التعلم الإلكتروني مثل في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو بوجود العديد من المزايا والتعديلات مقارنةً بأساليب التعليم التقليدية. (Alim & Hamid, 2020) والبيان فيما يلي:

يهدف تعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو إلى تزويد الطلاب بمهارات اللغة العربية الفعلية والسلبية، وتحسين قدرة الطلاب على التحدث والكتابة والقراءة والفهم باللغة العربية. وقد أكد ذلك المخبر الأول عند المقابلة.

“تستخدم مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو منهجًا يجمع بين المناهج الحديثة والقيم الإسلامية. وقد تم تصميم هذا المنهج، ويهدف إلى تطوير مهارات الطلاب في اللغة العربية بشكل تدريجي ومنهجي، من المستويات الأساسية إلى المستويات المتقدمة.” (Rf, 22/01/25)

بناءً على المقابلة مع المخبر الأول كمدربي اللغة العربية، يمكن ملاحظة أن الغرض من تعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو هو تزويد الطلاب بمهارات اللغة العربية الفعالة. وذلك لأن هذه القدرة ستفيد

الطلاب في مختلف المجالات، مثل الدراسات الدينية واللغة والأدب والثقافة. وهذا ما أكده المُخبر الثاني الذي أوضح:

“يتم دعم تعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو باستخدام وسائل تعليمية جيدة، مثل مقاطع فيديو تعليم اللغة العربية من اليوتيوب، والصوت التعليمي، والصور، والكتب الرقمية. يهدف ذلك إلى تسهيل ممارسة الطلاب لكيفية نطق المفردات العربية بشكل صحيح وسليم، وتسهيل عملية تعليم المواد التعليمية للطلاب من قبل المعلمين.” (MZM, 23/01/25)

بناء على المقابلة مع المخبر الثاني كمدربي اللغة العربية، يمكن ملاحظة أن تعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو مدعوم باستخدام وسائل تعليمية جيدة وشيقة للطلاب لكي يتحمسوا للتعلم، مما يسهل على المعلمين تدريب الطلاب على مهارات الكلام. وهذا ما أكده المخبر الثالث الذي أوضح:

“إن تعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو يشجع الطلاب على حب اللغة العربية بمواد مشوقة وأساليب تعليمية مبتكرة. يمكن لتطبيق التعلم الإلكتروني الذي تم تطبيقه هنا أن يزيد من رغبة الطلاب في تعلّم اللغة العربية.” (AF, 23/01/25)

بناء على المقابلة مع المخبر الثالث كمدربي اللغة العربية، يمكن ملاحظة أن التعلم الإلكتروني يتيح للطلاب التعلم في أي وقت وفي أي مكان. وهذا أمر مثالي لطلاب مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو الذين قد يكون لديهم جداول زمنية مزدحمة بالأنشطة الأكاديمية والخارجية الأخرى. يمكن للطلاب أيضاً التعلم وفقاً لسرعتهم الخاصة. تسمح مواد التعلّم الإلكتروني جيدة التنظيم للطلاب بتكرار الدروس والتركيز على المجالات التي تحتاج إلى تعلّم المزيد والمزيد من التعمق.

من بيانات المقابلات التي تم الحصول عليها أعلاه، يستنتج الباحث أنه من خلال الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية ومزايا التعلم الإلكتروني التي تم تطبيقها في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو، يمكن أن ينشئ بيئة تعليمية فعالة وممتعة للطلاب. والهدف ليس فقط تعليم اللغة العربية، بل أيضاً تنمية حب اللغة وتيسير الفهم العميق للتعاليم الإسلامية.

٢. تطبيق تعليم كتاب “العربية بين يديك الجزء الأول الجزء الأول” في تعليم مهارة الكلام بمدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو

أ مرحلة إعداد التدريس

مرحلة إعداد التعليم هي عملية التخطيط وإعداد كل ما يلزم قبل تنفيذ أنشطة التعليم. هذه المرحلة مهمة جداً لأنها ستحدد كيفية سير عملية التعليم وتحقيق الأهداف المرجوة (Hilmi, 2017). وترتبط هذه المرحلة ارتباطاً وثيقاً بخطة الدرس، لأنها من الأمور التي يجب أن يعدها المعلمون لتحقيق أهداف التعليم والمساعدة في حصر العناوين التي يتم تدريسها. يتحدد مدى فعالية عملية التعلم من عدمها بمدى التخطيط الذي قمنا بتجميعه وتنقيحه بأساليب التعليم التي تتوافق مع مكونات الوحدة الدراسية المطلوب تقديمها، بحيث يكون تحقيق هذه الأهداف في العملية التعليمية أكثر توجيهاً. وهذا ما أكده المخبر ٤ الذي أوضح

“تعتبر خطة تنفيذ أنشطة التعليم مساعدة للغاية في الجهود المبذولة لتحسين جودة التعليم. وهناك حاجة إلى التخطيط قبل تنفيذ عملية التعليم، والمقصود بذلك أن تكون عملية التعليم منظمة وموجهة وفقاً لأهداف التعليم المطلوب تحقيقها في الوحدة التعليمية. وتعريف التخطيط للدروس أو ما يُطلق عليه عادةً خطط تنفيذ الدروس، هو خطة التعلم لكل وحدة تعليمية على حدة في كل مادة دراسية يطبقها

المعلمون في التعليم الفصلي". (AF, 23/01/25)

بناءً على المقابلة مع المخبر ٤ كرئيس المدرسة، يمكن ملاحظة أنه من الممكن أن يكون المعلم (سواء أكان هو من يقوم بإعداد خطة الدرس أم لا) من المتوقع أن يقوم بتنفيذ التعليم العالي. فمن دون التخطيط الدقيق، يستحيل تحقيق هدف التعليم على النحو الأفضل. يتضمن تخطيط الدرس المنهج الدراسي وخطط الدروس. يتم وضع المناهج وخطط الدروس من قبل المعلمين في الوحدات التعليمية. ويلتزم المعلمون في الوحدات التعليمية بإعداد المناهج وخطط الدروس بشكل كامل ومنظم بحيث يتم التعليم بطريقة تفاعلية وملهمة وممتعة ومليئة بالتحدي وتشجيع الطلاب على المشاركة الفعالة، وإعطاء الفرصة الكافية للمبادرة والإبداع والاستقلالية بما يتوافق مع مواهب الطلاب واهتماماتهم ومهولهم البدني والنفسي. وقد أكد على ذلك المخبر ٥ الذي أوضح

“تقع مسؤولية وضع جميع الخطط التعليمية على معلم اللغة العربية الذين يقومون بالتدريس في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو والتي تشمل: البرنامج السنوي (PROTA)، وبرنامج منتصف الفصل الدراسي (PROMES)، وخطة تنفيذ التعليم (AF, 23/01/25). (RPP)

بناءً على المقابلة مع المخبر ٥ كرئيس المدرسة، يمكن ملاحظة أنه من حيث المبدأ، تعتبر خطط الدروس عنصراً جوهرياً جداً ويجب أن يقوم بها كل معلم حتى تسير أنشطة التعليم بشكل منهجي وتحقق أهداف التعليم المثلى. فبدون خطط الدروس، عادةً ما يصبح التعليم غير موجه وغير منضبط. لذلك، يجب أن يكون المعلمون قادرين على إعداد خطط الدروس الكاملة بناءً على المنهج الدراسي. تعتبر خطط الدروس المفصلة مهمة جداً للمعلم لأنها مرجع في تنفيذ عملية التعليم. وهذا ما يؤكدده الشكل البياني رقم (١) الذي يوضح

الشكل ١: خطة دروس اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامية العالمي باتو

يوضح الشكل رقم (١) أن خطة تنفيذ التعليم هي خطة تبين إجراءات التعليم وتنظيمه لتحقيق كفاءة أساسية واحدة من الكفاءات الأساسية المنصوص عليها في معايير المحتوى، وقد تم تفصيلها في المنهج الدراسي. لذا يمكننا أن نستنتج أن تخطيط التعليم هو محاولة لإعداد خطة تعليمية يتم تنفيذها في أنشطة تعليمية لتحقيق الأهداف المحددة في المنهج الدراسي وفقاً لاحتياجات الطلاب والمدارس والمناطق.

هذا يدل على أن مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامية العالمي باتو تلزم المعلمين بوضع خطط الدروس وتصميمها قبل البدء في التدريس. من الناحية الفنية، يجب على المعلم أن يفهم الشكل القياسي في أنشطة إعداد خطة الدرس، مع الأخذ في الاعتبار أنه غالباً ما تحدث تغييرات تؤدي إلى عدم صحة صياغة خطة الدرس. ولذلك، تشتمل خطوات إعداد خطط الدروس على ما يلي (أ) استكمال عمود الهوية، (ب) تحديد المخصص الزمني اللازم للاجتماع الذي تم تحديده، (ج) تحديد معايير الكفايات والكفايات الأساسية والمؤشرات التي سيتم استخدامها الواردة في المنهج الذي تم إعداده، (د) صياغة أهداف التعلم بناء على معايير الكفايات والكفايات الأساسية والمؤشرات التي تم تحديدها، (هـ) تحديد المواد التعليمية استناداً إلى الموضوع/التعلم الوارد في المنهج، والمواد التعليمية هي وصف للموضوع/

التعلم، (و) تحديد أساليب التعلم التي سيتم استخدامها، (ز) صياغة الخطوات التي تتكون من الأنشطة الأولية والأساسية والنهائية، (ح) تحديد الأدوات/المواد/مصادر التعلم المستخدمة، (ط) تجميع معايير التقييم، وأوراق الملاحظة، ونماذج الأسئلة، وتقنيات تسجيل الدرجات ومفاتيح الإجابة.

ب مرحلة تنفيذ التدريس

بعد الانتهاء من خطة الدرس، يطبق المعلم هذا الكتاب في تعليم اللغة العربية. وفيما يلي كيفية تطبيق المعلم لكتاب العربية بين يديك في تعليم مهارة الكلام في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو:

١) يتم تنفيذ أنشطة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول" من قبل الطلاب، وبتوجيه من المعلمين من خلال الاستفادة من الوسائل التعليمية التي تم توفيرها من قبل المدرسة.

عندما يبدأ النشاط التعليمي، يأمر المعلم الطلاب بتجهيز الحاسوب المحمول الخاص بهم وفتح ملف كتاب "العربية بين يديك". يجب ألا يقوم المعلم بإلقاء المادة التعليمية مباشرةً على الطلاب، بل يبدأ بإلقاء مقدمة مشوقة للطلاب، والتي يمكن أن تكون على شكل أغاني عربية، أو تخمين مفردات عربية. والهدف من ذلك هو جعل الطلاب يشاركون بنشاط في مجموعة متنوعة من الأنشطة المصممة لتحسين مهاراتهم في الكلام. كما يتم تعويد الطلاب على المناقشة باستخدام المفردات وتراكيب الجمل الواردة في كتاب "العربية بين يديك" المجلد الأول. كما يلعب الطلاب دورًا في إنشاء جو تعليمي تفاعلي وتعاوني. وهذا ما يؤكد الشكل ٢ الذي يوضح ذلك:



الشكل ٢: افتتاح التعليم بمدرس اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو

يوضح الشكل ٢ أنه في فصل دراسي مملوء بالنشاط والحيوية، تقف المعلم أمام السبورة مستعد لبدء درس اليوم. وبابتسامة لطيفة، ترحّب بالطلاب، مما يخلق حالة من الحماسة والشعور بالراحة. عيناه تلمعان، مما يدل على حماسه للمادة التي سيلقيها. بدأ المعلم بطرح الأسئلة الإرشادية وإثارة اهتمام الطلاب وإثارة فضولهم ودعوتهم إلى التفكير النقدي. كان صوته واضحًا وواثقًا، مما جذب اهتمام كل طالب في الغرفة.

هذا يدل على أن معلمي اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو يبدأون التدريس بتقديم مقدمة مشوقة للطلاب، والتي يمكن أن تكون على شكل أغاني عربية، أو تخمين مفردات اللغة العربية. والهدف من ذلك هو دعوة الطلاب للمشاركة بنشاط في أنشطة متنوعة مصممة لتحسين مهاراتهم في الكلام. والمقصود أنه عند البدء بالتعليم يجب أن يكون لدى المعلم فن التدريس بشكل جذاب للطلاب، ومن هذه الفنون فن إلقاء المقدمة التعليمية. بعد الانتهاء من المقدمة، يبدأ المعلم بشرح المادة التي يتم تدريسها في اللقاء شرحاً مشوقاً ويطلب من الطلاب التركيز والانتباه إلى المادة التعليمية التي يشرحها المعلم. وهذا ما يؤكده الشكل ٣ الذي يوضح ذلك:



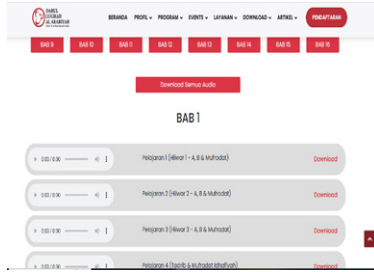
الشكل ٣: المعلم يشرح مادة التدريس للطلاب

يوضح الشكل ٣ أن المعلم لا يكتفي بإعطاء الحقائق والنظريات فحسب، بل يقوم أيضاً بإحياء الموضوع بأمثلة واقعية ذات صلة بحياة الطلاب اليومية. ويستخدم وسائل بصرية مختلفة، مثل الصور ومقاطع الفيديو والرسوم البيانية، لتوضيح المفاهيم المختلفة والمعقدة. وفي بعض الأحيان، يلقي بعض المزاح الخفيف، مما يجعل جو الفصل الدراسي أكثر ارتياحاً واستمتاعاً. لا يكتفي المعلم بالتدريس فحسب، بل يُلهم الطلاب ويشجعهم على التعلم بحماسة وسرور.

وهذا يدل على أن معلمي اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو عند شرح المادة يحتاجون إلى استخدام مجموعة متنوعة من الأساليب التي تناسب بطبيعة الطلاب، مثل المحاضرات التفاعلية أو المناقشات الجماعية أو استخدام الوسائط المرئية. يمكن أن يساعد استخدام الوسائل المساعدة مثل التعلم بالصور أو مقاطع الفيديو أو العروض التقديمية الطلاب على فهم المفاهيم المعقدة بسهولة أكبر. بالإضافة إلى ذلك، ينتبه المعلم النشيط إلى استجابات الطلاب، ويطرح الأسئلة للتأكد من الفهم، ويتيح الفرص للطلاب لطرح الأسئلة.

(٢) يتم توجيه الطلاب من قبل المعلم إلى الاهتمام وتحليل الأنشطة التعليمية لتعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول".
في أنشطة تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب "العربية بين يديك الجزء

الأول”، يقوم المعلم بإعطاء توجيهات للطلاب للتركيز وتحليل كل عنصر وارد في الفصل الذي تتم دراسته. يبدأ المعلم بتقديم موضوع التعليم وشرح الغرض من النشاط، بحيث يكون لدى الطلاب صورة واضحة عما سيتعلمونه ويحققونه. وهذا ما تؤكدُه الصورتان ٤ و ٥ اللتان توضحان:



الشكلان ٤ و ٥: يقوم المعلم بتوجيه تحليل نشاط تعليم المهارة الكلام باستخدام كتاب “العربية بين يديك الجزء الأول”. يوضح الشكلان ٤ و ٥ أنه أثناء عملية التعليم، يستخدم المعلم أساليب مختلفة لدعوة الطلاب إلى الاهتمام بالحوارات الواردة في الكتاب وتحليلها. على سبيل المثال، يمكن للمعلم تشغيل تسجيل صوتي للحوار، ثم يطلب من الطلاب الاستماع بانتباه وتحديد المفردات وتركيب الجمل المستخدمة. بعد ذلك، يدعو المعلم الطلاب إلى التدرّب على الحوار بين شخصين أو مجموعات صغيرة، حيث يمكنهم ممارسة مهارات الكلام في موقف أكثر طبيعية وتواصلية.

وهذا يدل على أن المعلم يشجع الطلاب أيضًا على تحليل تقدمهم في تعلم مهارة الكلام والتفكير فيه. ويدعى الطلاب إلى تقييم قدرتهم على الكلام، وتحديد المجالات التي تحتاج إلى تحسين، ووضع خطط عمل لتحسين مهاراتهم. وبالتالي، لا يتعلم الطلاب اللغة العربية بشكل سلبي فحسب، بل يشتركون أيضًا بنشاط في عملية التعلم، ويطورون مهاراتهم التحليلية، ويتحملون مسؤولية تقدمهم. يساعد هذا النهج الطلاب على أن يصبحوا متعلمين أكثر استقلالية وثقة في استخدام اللغة العربية.

٣) يقوم المعلم بمساعدة الطلاب الذين يواجهون صعوبات عند تعلم مهارة الكلام باستخدام كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول".

عند تعليم مهارة الكلام باستخدام كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول"، يكون للمعلم دور مهم في تقديم المساعدة للطلاب الذين يواجهون صعوبات. يجب أن يكون المعلمون واعين للعلامات التي تظهر على الطالب الذي قد يواجه صعوبات، مثل أن يبدو مشوشاً أو لا يشارك أو لا يستطيع إكمال الواجب. ولمساعدة هؤلاء الطلاب، يجب على المعلمين إنشاء بيئة تعليمية داعمة يشعر فيها الطلاب بالراحة عند طلب المساعدة دون الشعور بالحرج أو الخوف. وهذا ما يؤكد الشكلان ٦ و٧ اللذان يوضحان ذلك:



صورة ٦، ٧: يقدم المعلم المساعدة للطلاب الذين يواجهون صعوبات في تعلم مهارة الكلام باستخدام كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول".

يوضح الشكلان ٦ و٧ أنه يمكن للمعلمين تقديم المساعدة من خلال مقارنة خاصة أكثر تخصيصاً، مثل إعطاء تفسيرات إضافية أو أمثلة ملموسة ذات صلة بالمادة التي يتم تعلمها. على سبيل المثال، إذا واجه الطالب صعوبة في فهم بنية جملة معينة، يمكن للمعلم تقديم المزيد من الأمثلة على استخدام تلك البنية في سياقات مختلفة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمدرسين دعوة الطلاب إلى التدرب على المحادثات في مجموعات صغيرة أو بشكل زوجي، حتى يشعروا بمزيد من الثقة ويحصلوا على تعليقات مباشرة من أقرانهم.

ت مرحلة ختام التدريس

في نهاية الجلسة التعليمية، عادةً ما يقوم المعلمون بتلخيص مضمون المادة والجلسة مع الدرس القادم. يمكن أن يساعد تقديم ملاحظات أو واجبات بسيطة في تقوية فهم الطلاب للمادة التي تم تدريسها. سيقدم المعلم الجيد أيضًا ملاحظات بناءة، ويحث الطلاب على مواصلة التعلم، ويخلق بيئة تدعم تطوير مهارات التفكير النقدي والثقة بالنفس. وهذا ما يؤكدده الشكل ٨ الذي يوضح ذلك:



الشكل ٨: يختم المعلم الدرس بتقييم نتائج عملية التعليم التي تم تنفيذها.

يوضح الشكل ٨ أنه يمكن للمعلمين أيضًا استخدام أساليب مختلفة للتفكير، مثل المناقشات الجماعية أو التقييم الذاتي أو الاختبارات القصيرة. من خلال المناقشات الجماعية، يمكن للطلاب مشاركة خبراتهم بشكل أكثر انفتاحًا وعمقًا، بينما يساعد التقييم الذاتي الطلاب على تقييم قدراتهم بشكل فردي. يمكن استخدام الاختبارات القصيرة لقياس مدى فهم الطلاب للمادة التي تم تدريسها وتقديم تعليقات فورية للمعلم حول فعالية أساليب التعليم التي تم استخدامها. تساعد كل هذه الأساليب المعلمين والطلاب في الحصول على صورة أوضح للتحصيل الدراسي والمجالات التي تحتاج إلى تحسين.

٣. العوامل الداعمة والعوامل المعيقة في تعليم مهارة الكلام بمدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو

بعد نزول الباحث إلى الميدان، وجد الباحث أن هناك عدة عوامل مُدعّمة ومعوّقة لتعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو. وفيما يلي تفصيل للعوامل الداعمة والمعيقة لتعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة بناءً على المعلومات المتوفرة:

(١) العوامل الداعمة

إن إحدى العوامل الرئيسية الداعمة لتعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو هي توفير الوسائل التعليمية المناسبة. وقد أكد هذا الأمر المخبر ٦ الذي أوضح أن:

“المرافق الكاملة والحديثة، مثل الفصول الدراسية المجهزة بالتكنولوجيا السمعية والبصرية، ومعامل اللغة، ومكتبة تضم مجموعة متنوعة من كتب اللغة العربية، تساعد كثيراً في خلق بيئة تعليمية مناسبة. وبفضل هذه المرافق، يمكن للطلاب التعلم بطريقة أكثر تفاعلية وممتعة، مما يزيد من حماسهم واهتمامهم بتعلم اللغة العربية.” (MAP, 23/01/25)

بناءً على المقابلة مع المخبر ٦ كقائد المشرف، يمكن ملاحظة أن مرافق التعلم المزودة ببرامج تفاعلية وأدوات دعم أخرى تتيح للطلاب ممارسة مهارات الاستماع والتحدث بشكل أكثر فعالية. ويمكنهم الوصول إلى المواد الصوتية ذات الصلة، والمشاركة في محاكاة المحادثة والحصول على تعليقات فورية على مهاراتهم اللغوية. بالإضافة إلى ذلك، تتيح الفصول الدراسية المجهزة بالتكنولوجيا السمعية والبصرية للمعلمين استخدام مجموعة متنوعة من أساليب التدريس المبتكرة، مثل تشغيل مقاطع الفيديو التعليمية وعرض الوسائط المتعددة وإقامة مناقشات تفاعلية.

٢) والعوامل المعيقة

إن إحدى العوامل الرئيسية التي تعيق تعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية هي وجود الطلاب الأقل حماسة أو الذين ليس لديهم اهتمام قوي بتعلم اللغة العربية. وهذا ما أكده المخبر ٧ الذي أوضح أن:

“يعد التشجيع والاهتمام عنصرين مهمين في نجاح عملية التعليم. عندما لا يشعر الطلاب بالاهتمام أو الحماسة فإنهم يميلون إلى المشاركة بفعالية أقل في الفصل، ويترددون في بذل المزيد من الجهد، ويصابون بالملل بسهولة أكبر. وينتج عن ذلك عملية تعلم أقل فعالية ونتائج تعلم أقل من المثلى.” (MAP, 23/01/25)

استناداً إلى المقابلة مع المخبر ٧ كقائد المشرف، يمكن ملاحظة أن الطلاب الأقل حماسة أو الذين ليس لديهم اهتمام قوي يميلون أيضاً إلى مواجهة صعوبات في فهم المواد التي يتم تدريسها. وقد يترددون في القيام بتدريبات إضافية أو إعادة دراسة المادة خارج وقت الدرس. وقد يؤدي ذلك إلى تخلفهم عن زملائهم الأكثر نشاطاً وحماساً. يمكن أن يؤثر نقص الحافز والاهتمام أيضاً على البيئة التعليمية في الفصل الدراسي بشكل عام، حيث يمكن أن يكون لسلبية بعض الطلاب تأثير سلبي على عملية التعليم والتفاعل بين المعلم والطالب.

للتغلب على هذه المشكلة، من المهم أن يبحث المعلمون عن طرق يمكن أن تزيد من حماسة الطلاب واهتمامهم بدراسة اللغة العربية. يمكن للمعلمين تجربة أساليب أكثر تفاعلية وتشويقاً، مثل استخدام التكنولوجيا، أو الوسائط السمعية البصرية، أو الأنشطة العملية التي يشارك فيها الطلاب مباشرة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن للمعلمين أيضاً مكافأة الطلاب على جهودهم وإنجازاتهم أو تقديرها، وخلق بيئة تعليمية داعمة ومشجعة وممتعة. من خلال هذه الجهود، من المأمول أن يصبح الطلاب أكثر حماسة واهتماماً بتعليم اللغة العربية، حتى يتمكنوا من تحقيق نتائج تعليمية أفضل.

د. الخلاصة

تطبيق كتاب "العربية بين يديك الجزء الأول" في مدرسة الثانوية الحكمة الإسلامي العالمي باتو باتو يشتمل على ثلاث مراحل، وهي: (أ). مرحلة إعداد التعليم، وفي هذه المرحلة يلتزم المعلمون في الوحدات التعليمية بإعداد المناهج وخطط الدروس بشكل كامل ومنظم بحيث يتم التعليم بطريقة تفاعلية وملمهة وممتعة ومليئة بالتحدي وتشجيع الطلاب على المشاركة الفعالة (ب). مرحلة تنفيذ التعليم، وفي هذه المرحلة تبين كيفية تطبيق المعلم لكتاب العربية بين يديك في تعليم مهارة الكلام في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو (ج). مرحلة اختتام التعليم، وفي هذه المرحلة يقوم المعلمون بتلخيص مضمون المادة والجلسة مع الدرس القادم. ويمكن أن يساعد تقديم ملاحظات أو واجبات بسيطة في تقوية فهم الطلاب للمادة التي تم تدريسها.

معرفة بعض العوامل الداعمة والعوامل المثبطة لتعليم اللغة العربية باستخدام كتاب العربية بين يديك الجزء الأول مدرسة الثانوية الحكمة الإسلامي العالمي باتو. إن إحدى العوامل الرئيسية الداعمة لتعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية الإسلامي العالمي باتو هي توفير الوسائل التعليمية المناسبة، وإن إحدى العوامل الرئيسية التي تعيق تعليم اللغة العربية في مدرسة الحكمة الثانوية هي وجود الطلاب الأقل حماسة أو الذين ليس لديهم اهتمام قوي بتعلم اللغة العربية.

هذه الدراسة لها حدود لأنها تبحث فقط في إجراءات تطبيق كتاب (العربية بين يديك المجلد ١)، ويمكن أن تحاول البحوث المستقبلية المقترحة استخدام أساليب بحثية مختلفة، مثل بحث العمل الصفي (PTK) أو التجارب لقياس فعالية تطبيق كتاب "العربية بين يديك المجلد ١" في سياق أكثر تنوعًا. سيوفر ذلك صورة أكثر شمولاً لتأثير هذا الكتاب على مهارات الكلام لدى الطلاب.

قائمة المصادر والمراجع

- Alim, A. A. S., & Hamid, A. (2020). Efektivitas Sistem E-learning Quipper School Pada Mata Pelajaran Bahasa Arab Kelas X MA Ihyaul Ulum Gresik. *AL-FIKR: Jurnal Pendidikan Islam*, 6(1), 34–39. <http://doi.org/10.32489/alfikr.v6i1.67>
- Amien, S. (2014). Analisis Desain Pesan Pembelajaran Bahasa Arab Dalam Buku Ajar Al-‘Arabiyah Baina Yadaik Level 1. *Progresiva : Jurnal Pemikiran Dan Pendidikan Islam*, 4(1), 115–124. <http://doi.org/10.22219/progresiva.v4i1.2042>
- Arden, A., & Priyoyudanto, F. (2025). Efektivitas Penggunaan Buku Al Arabiyah Baina Yadaik dalam Kemahiran Berbicara di Universitas Al Azhar Indonesia, 3.
- Arif, M. (2020). Efektivitas Media Pembelajaran dalam Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab. *A Jamiy : Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, 9(1), 1. <http://doi.org/10.31314/ajamiy.9.1.1-15.2020>
- Arkadiantika, I., Ramansyah, W., Effindi, M. A., Dellia, P., Perwita, D. P., Kandika, P. S., ... Dariyadi, M. W. W. (2019). Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab. *Journal of Chemical Information and Modeling* (Vol. 3). Retrieved from <http://journal.unj.ac.id/unj/index.php/jtp/article/view/6709><http://karya-ilmiah.um.ac.id/index.php/sastra-arab/article/view/39394><http://infestasi.trunojoyo.ac.id/simantec/article/view/3809>http://lpm.iain-jember.ac.id/download/file/DISKUSI_PERIODI
- Asbarin, Sari, D. A., & Kumillaela. (2018). Kajian Morfologi Mengenai Wazan Pada Kitab. Seminar Nasional Bahasa Arab Mahasiswa II Tahun 2018 HMJ Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, 344–358.
- Awaliyani, V. A., Pranatha, A., & Wulan, N. (2021). Pengaruh Penggunaan Buku Sdki, Slki Dan Siki Terhadap Peningkatan Pengetahuan Perawat Dalam Membuat Dokumentasi Keperawatan Berbasis Sdki, Slki Dan

- Siki Di Rumah Sakit Kmc Kuningan Tahun 2021. *Journal of Nursing Practice and Education*, 2(1), 22–32. <http://doi.org/10.34305/jnpe.v2i1.334>
- Aziza, L. F., & Muliansyah, A. (2020). Keterampilan Berbahasa Arab Dengan Pendekatan Komprehensif. *El-Tsaqafah : Jurnal Jurusan PBA*, 19(1), 56–71. <http://doi.org/10.20414/tsaqafah.v19i1.2344>
- Bisri Mustafa, A. H. (2012). Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, (Malang: UIN Maliki Press, 2012), h. 68. *Nidhomul Haq: Jurnal Manajemen Pendidikan Islam*, 1(1), 1–28. Retrieved from <http://e-journal.ikhac.ac.id/index.php/nidhomulhaq/article/view/4>
- Fauziddin, M., & Fikriya, M. (2020). Mengenal Kosakata Bahasa Arab melalui Permainan Kartu Huruf Hijaiyah yang Dilengkapi Kosakata. *Journal on Early Childhood Education Research (JOECHER)*, 1(2), 90–99. <http://doi.org/10.37985/joecher.v1i2.13>
- Ghofur, A. (2019). Efektifitas dan Eisiensi Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Buku Ajar ABY. *Didaktika*, 20(1), 113–125.
- Hanifah, U. (2014). PENTINGNYA BUKU AJAR YANG BERKUALITAS DALAM MENINGKATKAN EFEKTIVITAS PEMBELAJARAN BAHASA ARAB Umi. Tarbiyah, *Jurnal Ilmu*, 3(1).
- Hilmi, H. (2017). Efektivitas Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *Lantanida Journal*, 4(2), 128. <http://doi.org/10.22373/lj.v4i2.1885>
- John W. Creswell. (2012). *Educational Research Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research* (4th ed.).
- Khusus, P., Bahasa, P., Islam, U., Maulana, N., & Ibrahim, M. (2013). Peranan Psikolinguistik dalam Pembelajaran Bahasa Arab, 8(2).
- Lestari, P. (2021). Peningkatan Keterampilan Berbicara Melalui Model Kooperatif Tipe Talking Chips Untuk Siswa Kelas VI SD Negeri Tersidilor Improving The Speaking Skills Using Cooperative Learning Model Of Talking Chips At Six Grade SD Negeri Tersidilor.

Jurnal Pendidikan Guru Sekolah Dasar Edisi 3, 300–314.

- Nurlaela, L. fatra. (2020). Problematika Pembelajaran Bahasa Arab pada Keterampilan Berbicara di Era Revolusi Industri 4.0. *Jurnal Bindo Sastra Nasional Bahasa Arab*, 6(2), 552–568.
- Putri, Y. F., & Sumbawati, M. S. (2017). Pengembangan Aplikasi Buku Saku Berbasis Android Sebagai Media Pembelajaran Hukum Kesehatan Di Akademi Farmasi Surabaya. *It-Edu*, 2(2), 87–94. Retrieved from <http://jurnalmahasiswa.unesa.ac.id/article/26241/118/article.pdf>
- Ramah, S., & Rohman, M. (2018). Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Kurikulum 2013. *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab*, 2(2), 141. <http://doi.org/10.29240/jba.v2i2.552>
- Ridwan, R., & Awaluddin, A. F. (2019). Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Raodhatul Athfal. *DIDAKTIKA : Jurnal Kependidikan*, 13(1), 56–67. <http://doi.org/10.30863/didaktika.v13i1.252>
- Riham Lailatul Wachdah. (2020). Evaluasi Buku Ajar Bahasa Arab Kelas X Madrasah Aliyah: Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013. *Al-Ma'rifah*, 17(1), 41–47. <http://doi.org/10.21009/almakrifah.17.01.04>
- Sari Dewi, I. (2016). Bahasa Arab Dan Urgensinya Dalam Memahami Al-Qur'an. *Kontemplasi: Jurnal Ilmu-Ilmu Ushuluddin*, 4(1), 43.
- Sosial, J. P. I. (2021). Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik pada Program Intensif Language Learning Pusat Pengembangan Bahasa IAIN Padangsidimpuan, 7(1), 61–74.
- Sugiyono. (2020). Metodologi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R & D. Bandung: Alfabeta.
- suhardi, E. (2023). METODOLOGI PENELITIAN: KUALITATIF, KUANTITATIF, DAN RESEARCH & DEVELOPMENT (R & D). (wahyuni, Ed.) (1st ed.). UPB PRESS.
- Syafii, M. (2022). Efektivitas dan Efisiensi Pembelajaran Bahasa Arab dengan Kitab Al Arabiyah Baina Yadaik di Kelas 1 Salafiyah Wustho

- Pondok Pesantren Islamic Centre Bin Baz. *At Tuots : Jurnal Pendidikan Islam*, 4(1), 98–107.
- Syamaun, N. (2015). Pembelajaran Maharah al-Kalam untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh. *LISANUNA Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya*, 4(2), 343–359. Retrieved from <https://ejournal.iainkendari.ac.id/al-tadib/article/view/412>
- Ummah, M. S. (2019). IMPLEMENTASI CEFR DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DENGAN KITAB ARABIYAH BAINA YADAIK DI PONDOK PESANTREN MAMBAUS SHOLIHIN GRESIK. *Sustainability (Switzerland)*, 11(1), 1–14. Retrieved from http://scioteca.caf.com/bitstream/handle/123456789/1091/RED2017-Eng-8ene.pdf?sequence=12&isAllowed=y%0Ahttp://dx.doi.org/10.1016/j.regsciurbeco.2008.06.005%0Ahttps://www.researchgate.net/publication/305320484_SISTEM_PEMBETUNGAN_TERPUSAT_STRATEGI_MELESTARI
- Zulharby, P., Rafli, Z., & Setiadi, S. (2022). Interferensi Morfologi Bahasa Pertama terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab. *Diglosia: Jurnal Kajian Bahasa, Sastra, Dan Pengajarannya*, 5(4), 749–762. <http://doi.org/10.30872/diglosia.v5i4.510>

